

- (一) 本校延續「幼營喜動校園計劃」，以能培養幼兒注重健康身體的概念，由 10 月 15 日起每逢星期三由幼兒自行攜帶水果回校作茶點，請家長與幼兒共同協商並預備已清洗及適量的水果，如該生當日忘記帶水果回校，學校將派發餅乾及水作茶點。
- (二) 10 月 15 日(星期三)「添記校服公司」派員到校設置櫃枱，售賣學生冬季校服，時間：上午 11 時至下午 1 時 30 分。家長可於此段時間內到校接回 貴子弟到禮堂購買校服，購買完畢可放學或回課室繼續上課，如放學者，並不作早退論。家長亦可選擇自行前往添記校服公司購買，地址：屯門石排頭路康德花園 9 號 B 地下。是日北門中午暫停開放，請高班家長在西門排隊接放學。
★請家長自備環保袋。
- (三) 香港大學牙醫學院推行「賽馬會幼童健齒計劃」，連續十五年為本校學生免費檢查牙齒(檢查完畢將由醫生發回檢查報告予家長)，本年度將於 11 月 12 日(星期三)為全校學生檢查。請家長於 10 月 10 日(星期五)前填妥派發之同意書交回班主任處，計劃詳情請參閱同意書，參加與否都需要交回同意書，參加與否純屬自願性質，本校並無強制性參與，敬希垂注！另外，「賽馬會幼童健齒計劃」於 11 月 8 日(星期六)以 Zoom 形式舉行口腔健康教育家長講座，歡迎家長於當日進入附件之 Zoom 連結參加講座。
- (四) 為培養幼兒從小學會對社會上有需要的人士表達關懷，本校訂於 10 月 28 日(星期二)響應「公益金」之籌款活動；特意定於當天舉行「公益金便服日」，凡捐款者，可於當日穿著便服回校並配掛標貼(標貼於前一天派發)，如捐款者請填妥派發之捐款表格連同款項交學生，由他們自行到校務處放進本校捐款箱內，捐款多少無拘，本校並無強制性參與是次活動，捐款與否，純屬自願性質，敬希垂注！凡捐款壹佰圓或以上者，均獲當局發出收據，豁免慈善稅，截止日期：10 月 24 日(星期五)。
- (五) 10 月 29 日(星期三)為重陽節假期，放假一天。10 月 30 日(星期四)學生照常上課。
- (六) 本校在學期終結時，均會設立「學習表現優異獎」，每班 3 名，頒發獎學金(以書券代替)分別為\$500、\$400、\$300，以茲鼓勵在該年學習上較優異的學生。計算方法如下：高、低班全年 3 次，幼兒班全年 2 次，以不定期方式在校完成工作紙/教具，以答對題最多作計算。
- (七) 秋風漸起，日常溫度不穩定，請為子女預備純白色外套在書包內，以備不時之需。如發現子女身體不適，請看醫生及留在家中休息(請向醫生索取醫生紙，回校時交給班主任)。書包內每天均須帶備 3 個獨立口罩，以備定時更換，務請家長合作。

順德聯誼總會
屯門梁李秀娛幼稚園
2025 年 10 月 3 日



- (1) Our school continues the 'StartSmart@school.hk' campaign to promote the importance of a healthy lifestyle for children. Starting 15 October, students are encouraged to bring their own fruits to school for snacks every Wednesday. Parents and children could discuss and prepare an appropriate amount of fruit together. If students forget to bring fruit on that day, the school will provide biscuits for them.
- (2) On 15 October (Thursday), representatives from "Tim Kee Uniform Company" will set up a counter at school to sell winter uniforms from 11:00 AM to 1:30 PM. Parents may pick up their children at school during this period to purchase uniforms in the hall room. After purchasing, students may either leave school or return to class to continue lessons; if they leave, it will not be considered an early dismissal. Parents may also choose to purchase uniforms directly from Tim Kee Uniform Company at: G/F, 9B, Hong Tak Garden, Shek Pai Tau Road, Tuen Mun. The North Gate will be closed at noon on this day; parents of K3 classes should queue at the West Gate for pick-up.
★ Please bring your own eco-friendly bags.
- (3) The University of Hong Kong's Faculty of Dentistry will continue to implement the "Jockey Club Children's Dental Care Program," providing free dental check-ups for our students for the 15th consecutive year (after the check-up, the doctor will send back the report to parents). This year's check-up will take place on 12 November (Wednesday) for all students. Parents are requested to complete and return the consent form distributed by 10 October (Friday) to the class teacher. For details of the program, please refer to the consent form. Participation is entirely voluntary, and there is no compulsory participation. Thank you for your attention! In addition, the "Jockey Club Children's Teeth Health Programme" will hold a parent lecture on oral health education via Zoom on 8 November (Saturday). Parents are welcome to join the lecture by accessing the Zoom link in the attachment on that day.
- (4) In order to cultivate children from an early age to express care for those in need in society, our school has scheduled a fundraising event "The Community Chest Dress Casual Day" on 28 October (Tuesday). Anyone who donates can return to school wearing casual clothes on that day with a sticker (the sticker will be distributed the day before). If you want to donate, please fill in the donation form and hand it to the students together with the money. Students will then go to the school office and put it into the donation box. There is no limit on how much they can donate. Please notice that our school is not obligated to participate in this event. Donating or not is purely voluntary. Anyone who donates one hundred dollars or more will receive a receipt from the authorities which can be exempted from charity tax. Deadline: 24 October (Friday).
- (5) 29 October (Wednesday) is the Chung Yeung Festival holiday, and no school on that day. Classes will resume on 30 October (Thursday).
- (6) At the end of each school year, our school will establish the "Academic Excellence Award". There are 3 recipients per class, and scholarships (in the form of book coupons) of \$500, \$400, and \$300 are awarded respectively to encourage students who have better academic achievements in their studies. The calculation method is as follows: 3 times a year for K3 and K2, 2 times a year for K1 in which worksheets are completed individually at school irregularly with the most correct answers will be counted for calculation.
- (7) Autumn is approaching, and the temperatures are unstable. Please include a white coat in your school bag to meet your needs. If your child is feeling unwell, please take them to a doctor and ensure they stay home to rest. (Please request a medical certificate from the doctor and provide it to the class teacher when your child returns to school.) Additionally, your child should carry three disposable masks in their school bag every day for regular replacements.

Shun Tak Fraternal Association

Tuen Mun Leung Lee Sau Yu Kindergarten

3 October, 2025



家長 / 監護人：

「賽馬會幼童健齒計劃 2025/2026」家長同意書

香港大學牙醫學院獲香港賽馬會慈善信託基金捐助，推行「賽馬會幼童健齒計劃」。過去六年，計劃為本港幼稚園學童提供牙科檢查服務，以檢查及控制蛀牙（齲齒）情況，防止蛀牙情況惡化。貴子女就讀的幼稚園已參加此計劃，我們現誠邀貴子女參加本年度的牙科檢查服務。

團隊的牙醫會到校為學童進行基本口腔檢查，如發現學童有蛀牙，並已經獲得家長同意後，牙醫會按照臨床需要為學童即場進行氟化氫銀（Silver Diamine Fluoride，簡稱 SDF）治療。氟化氫銀治療在臨床上已被證實能夠有效減緩蛀牙惡化，可安全用於兒童口腔內。**齲齒塗上氟化氫銀後，已蛀壞的牙體部分將會永久變成黑色**，標誌治療已成功阻止蛀牙惡化。您可到本計劃網頁 <https://www.jccohp.hku.hk/aboutsdf> 或掃描本頁下方的二維碼，查看塗上氟化氫銀後的齲齒相片，並了解更多氟化氫銀的資料。

本計劃提供的服務費用全免，由家長以自願性質安排貴子女參加口腔檢查或同時進行氟化氫銀治療。屆時幼稚園老師將會在場，家長無需陪同。檢查完成後，家長會經學校收到學童的個人口腔健康檢查報告，列明學童的口腔狀況概要及所需治療（如有）。此外，我們有機會於檢查過程中進行拍攝，所蒐集的資料僅用於學術交流及內部教學用途。

是次牙科檢查屬基本檢查，故此我們未能診斷臨床上不明顯的蛀牙及其他牙科問題，亦未能提供其他牙科治療。家長如有疑問，可自費安排貴子女向註冊牙醫求診，作詳細口腔檢查。

此外，我們亦邀請您參加家長口腔健康教育講座（外展牙科服務及幼童口腔護理知識）及問答環節，幼稚園將於稍後告知您詳情，請撥冗參與。

如有任何查詢，歡迎您通過幼稚園聯繫我們，謝謝您支持「賽馬會幼童健齒計劃」！

學校通告 - 家長口腔健康教育講座詳情（網上講座）

日期：2025年11月8日（星期六）

時間：上午9時30分至10時30分

Zoom會議編號：910 2762 4218

*講座安排若有任何更改，學校將另作通知。



塗上氟化氫銀後的
齲齒相片及資訊

賽馬會幼童健齒計劃 項目負責人

朱振雄

朱振雄 教授

二零二五年六月十六日

Organised by 主辦機構

Funded by 捐助機構

學校編號：#277

（只供內部參考）

「賽馬會幼童健齒計劃 2025/26」家長同意書

回條（口腔檢查）

本人明白「賽馬會幼童健齒計劃」的目的和內容。

(1. 請使用原子筆在下列適用之方格內填上剔號「✓」)

(2. 如有任何更改，請於修改部分簽名以確認。)

- 本人 同意 / 不同意 敝子女 _____
(姓名全名)，現就讀 K1 / K2 / K3 接受此計劃之牙科檢查。本人明白 敝子女接受此牙科檢查，需要提供其性別及出生日期資料作評估用途，故現授權學校提供上述資料予計劃團隊。
- 本人 同意 / 不同意 敝子女接受氟化氫銀溶液治療（如有需要）。
本人明白如 敝子女接受此治療，有蛀牙的部分有可能會永久變為黑色，影響牙齒外觀。
- 敝子女曾對以下物質產生過敏反應：
乳膠 曾有* / 從未有 過敏反應 (例如：乳膠手套/乳膠奶嘴)
銀金屬 曾有^ / 從未有 過敏反應 (例如：銀器/銀飾物)
氟化物 曾有^ / 從未有 過敏反應 (例如：含氟牙膏)
*如 貴子女對乳膠曾經產生過敏反應，牙醫會使用非乳膠手套進行口腔檢查。
^如 貴子女對銀金屬或氟化物曾經產生過敏反應，即使得到你的同意，牙醫亦不會為貴子女提供氟化氫銀溶液治療。

本人明白參與是次檢查純屬自願性質。敝子女可以隨時選擇退出，而不需要承擔任何損失。

家長 / 監護人 姓名：_____

家長 / 監護人 簽署：_____

日期：_____

16 June 2025

Dear Parent /Guardian,

Jockey Club Children Oral Health Project 2025/2026 - Parental Consent Form

With support from the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, the Faculty of Dentistry of the University of Hong Kong has launched the second phase of the Jockey Club Children Oral Health Project in 2023. We aim to screen Hong Kong's preschool children for tooth decay, control existing cavities, and prevent further decay. Your child's kindergarten has agreed to participate in the project, and we would like to invite your child to take part in the dental check-up.

Our dentist will first perform a dental check-up for your child. Subject to parental consent, our dentist may apply silver diamine fluoride (SDF) solution to the cavities if clinically indicated. Silver diamine fluoride (SDF) solution has been proven effective in slowing down tooth decay, and is safe to be used in children with no significant impact on general health. **It is expected that the cavities will turn black permanently after the application of SDF solution, indicating that the active decay has been successfully controlled.** Please visit <https://www.iccohk.hku.hk/aboutsdf?lang=en> or scan the QR code at the bottom of this page for photos of decayed teeth after SDF treatment and further information about SDF.

The service is free-of-charge. You will be asked to consent separately to the dental check-up and the SDF treatment, i.e. you may consent only to dental check-up but not the SDF treatment. Teachers will be present on site to offer assistance, and parents are not required to accompany the children. You will receive an individual report on your child's oral via the kindergarten after the dental check-up. Please note that videos and/or photos may be taken during the check-up, which will only be used for the teaching purposes of the university.

The dental check-up is for screening purposes and there may be unnoticed decay and/or dental problems. Furthermore, we cannot provide any treatment other than the application of SDF solution. Parents are advised to take their children to the dentist at their own cost if necessary or in doubt.

We would also want to take this opportunity to invite you to a oral health education talk for parents. Our dentist will provide more details about the dental check-up and share tips on oral care for children, followed by a Q&A session. You will receive further details about the talk via the kindergarten.

If you need further information, please contact us via your kindergarten. We look forward to your participation in the project.

Yours sincerely,


Professor Chun-Hung Chu
Project-in-charge
Jockey Club Children Oral Health Project



SDF-treated Decay
Photos & Info

School Announcement – Oral health
education seminar for parent (via Zoom)

Date: 8 Nov 2025 (Sat)

Time: 09:30 a.m to 10:30 a.m

Zoom ID: 910 2762 4218

*If there is a change in the seminar arrangement,
the school will make a separate announcement.

Jockey Club Children Oral Health Project(2025/2026) - Parental Consent Form Reply Slip (Dental check-up)

I understand the purpose and content of the "Jockey Club Children Oral Health Project".

(Please put a tick "✓" in the appropriate box using a pen, and counter-sign beside the amended field(s), if any.)

1. I agree / disagree to give consent for _____ (Full Name), who is in K1 / K2 / K3 to participate in the dental check-up.

I understand that his / her personal information (including sex and date of birth) is required for identification purposes, and therefore I authorise the school to provide the information to the project team.

2. I agree / disagree to let my child receive silver diamine fluoride treatment if indicated clinically.

I understand if my child receives the treatment, **the cavities with SDF applied will turn black permanent and the dental appearance may be affected.**

3. My child has had a history of allergic reaction to the below substances:

Latex Yes* / No (Example: Latex gloves/latex pacifier)

Silver Yes^ / No (Example: Silverware/Silver Jewelry)

Fluoride Yes^ / No (Example: Fluoride toothpaste)

* If your child has history of being allergic to Latex, non-latex gloves will be used for oral check-up

^ If your child has a history of being allergic to Silver or Fluoride, SDF will not be applied to decayed teeth even if you have given consent to receiving SDF

I understand that participation is on a voluntary basis and my child can withdraw from the project at any time without consequences.

Parent / Guardian Name: _____

Parent / Guardian Signature: _____

Date: _____

公益金捐款表格

本人願意參與「公益金」之籌款活動，現附上現金，捐款金額為港幣_____，並欲取回收據(凡捐款壹佰圓或以上者均獲公益金發出收據)。

★收據抬頭請寫上_____先生/小姐。(請用正楷書寫)

本人未能參與「公益金」之籌款活動。

此覆

順德聯誼總會 屯門梁李秀娛幼稚園



家長簽署：_____

聯絡電話：_____

學生姓名：_____ ()

日期：2025年 月 日

Donation Form for the Community Chest

I am willing to participate in the fundraising activities of the "Community Chest". I am donating _____ Hong Kong dollars in cash and want to get a receipt (any donation of one hundred dollars or more will be issued a receipt by the Community Chest).

(Please write the receipt header as Mr./Ms. _____ in block letters)

I am not willing to participate in the fundraising activities of the "Community Chest".



Parent's Signature: _____

Contact Number: _____

Student's Name: _____ ()

Date: _____